

## BIBLIOGRAPHY

- Adaro Energy Indonesia. (2022). *Annual Report 2021: Shaping a Sustainable Future through Diversification*.  
<https://www.adaro.com/pages/read/10/42/Annual%20Report>
- Agung, I. G. A. M., Suastini, N. W., & Putri, N. P. S. J. (2022). The Translation of Economic Terms in the Book *The Psychology of Money*. *Pioneer: Journal of Language and Literature*, 14(1), 314. <https://doi.org/10.36841/pioneer.v14i1.1726>
- Aziz, Z. A. (2015). Theoretical and practical reviews of the Indonesian translated “Harry Potter and the Sorcerer’s Stone” novel. *Studies in English Language and Education*, 2(2), 121. <https://doi.org/10.24815/siele.v2i2.2695>
- Bank Central Asia. (2022). *Innovation and Collaboration for Better Tomorrow: 2021 Annual Report*. <https://www.bca.co.id/id/tentang-bca/Hubungan-Investor/laporan-presentasi/Laporan-Tahunan>
- Bank Mandiri. (2022). *Enhancing Digital Banking Transformation & Innovation: Annual Report 2021*. <https://bankmandiri.co.id/web/ir/annual-reports>
- Becher, V. (2011). *Explicitation and implication in translation: A corpus-based study of English-German and German-English translations of business texts*. Universität Hamburg. <https://d-nb.info/102042673X/34>
- Blake, B. J. (2006). Classification of Languages. In *Encyclopedia of Language & Linguistics* (pp. 446–457). Elsevier. <https://doi.org/10.1016/B0-08-044854-2/05162-2>
- Boulanger, P.-P., & Gagnon, C. (2020). The translation of ‘transparency’ in the Canadian press: an inquiry into symbolic power. *Perspectives*, 28(3), 339–356. <https://doi.org/10.1080/0907676X.2018.1531896>
- Catford, J. C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. Oxford University Press.
- Citigroup. (2023). *2022 Annual Report*. <https://www.citigroup.com/global/investors/annual-reports-and-proxy-statements/2023/annual-report>
- Dewi, H. D. (2019). Translation Studies Research Development in Indonesia. *Humaniora*, 31(2), 152. <https://doi.org/10.22146/jh.v31i2.38872>
- Řurinová, A. (2012). *Øverås’s Third Code Revisited: An Investigation of Explicitation in Literary Translation*. Masaryk University.

- Ertugrul, M., Lei, J., Qiu, J., & Wan, C. (2017). Annual Report Readability, Tone Ambiguity, and the Cost of Borrowing. *Journal of Financial and Quantitative Analysis*, 52(2), 811–836. <https://doi.org/10.1017/S0022109017000187>
- Garzone, G. (2008). Letters to shareholders and Chairman's statements: Textual variability and generic integrity. In P. Gillaerts & M. Gotti (Eds.), *Genre Variation in Business Letters* (pp. 179–204). Peter Lang.
- Golesorkhi, S., Mersland, R., Piekkari, R., Pishchulov, G., & Randøy, T. (2019). The effect of language use on the financial performance of microfinance banks: Evidence from cross-border activities in 74 countries. *Journal of World Business*, 54(3), 213–229. <https://doi.org/10.1016/j.jwb.2019.03.002>
- Gonzaga, E. B., Robles Balida, D. A., & Gonzaga, A. E. (2023). COVID-19 precautionary measures and practices for delivering modular distance learning. *World Journal of English Language*, 13(2), 98. <https://doi.org/10.5430/wjel.v13n2p98>
- Halliday, M. A. K., & Hasan, R. (1985). *Language, Context, and Text: Aspects of Language in a Social-Semiotic Perspective* (1st ed.). Oxford University Press.
- Herwany, A., Febrian, E., Anwar, M., & Gunardi, A. (2021). The Influence of the COVID-19 pandemic on stock market returns in Indonesia Stock Exchange. *The Journal of Asian Finance, Economics, and Business*, 8(3), 39–47. <https://doi.org/10.13106/jafeb.2021.vol8.no3.0039>
- Hirsch, G., & Lessinger, E. (2020). Obscuring the speaker's stance: when explicating results in implicitation. *Meta LXV*, 65(3), 745–763. <https://doi.org/https://doi.org/10.7202/1077412ar>
- Indofood. (2022). *Growth in the Midst of Challenges: Annual Report 2021*. <https://www.indofood.com/investor-relation/annual-report>
- Kiattikulwattana, P. (2019). Do letters to shareholders have information content? *Asian Review of Accounting*, 27(1), 137–159. <https://doi.org/10.1108/ARA-01-2018-0002>
- Lim, E. K. Y., Chalmers, K., & Hanlon, D. (2018). The influence of business strategy on annual report readability. *Journal of Accounting and Public Policy*, 37(1), 65–81. <https://doi.org/10.1016/J.JACCPUBPOL.2018.01.003>
- Logemann, M., & Piekkari, R. (2015). Localize or local lies? The power of language and translation in the multinational corporation. *Critical Perspectives on International Business*, 11(1), 30–53. <https://doi.org/10.1108/cpoib-02-2014-0011>
- McCauley, D. (2022). A quantitative analysis of rural and urban student outcomes based on location of institution of attendance. *Journal of College Student*

- Retention: Research, Theory and Practice*.  
<https://doi.org/10.1177/15210251221145007>
- Murtisari, E. T. (2016). Explicitation in translation studies: The journey of an elusive concept. *Translation and Interpreting*, 8(2), 64–81.  
<https://doi.org/10.12807/ti.108202.2016.a05>
- Nobes, C., & Stadler, C. (2018). Impaired translations: IFRS from English and annual reports into English. *Accounting, Auditing & Accountability Journal*, 31(7), 1981–2005. <https://doi.org/10.1108/AAAJ-06-2017-2978>
- NuhurAdhi Basma, I. D. G. (2021). Translation of Indonesian Economic Terms into English in Annual Reports. *Linguistika: Buletin Ilmiah Program Magister Linguistik Universitas Udayana*, 28(2), 136–146.  
<https://doi.org/10.24843/ling.2021.v28.i02.p03>
- Poole, R. (2017). “New opportunities” and “Strong performance”: Evaluative adjectives in letters to shareholders and potential for pedagogically-downsized specialized corpora. *English for Specific Purposes*, 47, 40–51.  
<https://doi.org/10.1016/j.esp.2017.03.003>
- Pym, A. (2015). Translating as risk management. *Journal of Pragmatics*, 85, 67–80.  
<https://doi.org/10.1016/j.pragma.2015.06.010>
- Rasinger, S. M. (2013). *Quantitative Research in Linguistics*. Bloomsbury.
- Rio Tinto. (2023). *Annual Report 2022*.  
<https://www.riotinto.com/en/invest/reports/annual-report>
- Ross, M. (2006). Language Families and Linguistic Diversity. In *Encyclopedia of Language & Linguistics* (pp. 499–507). Elsevier. <https://doi.org/10.1016/B0-08-044854-2/01524-8>
- Saldanha, G. (2008). Explicitation revisited: Bringing the reader into the picture. *Trans-Kom*, 1(1), 20–35. [http://www.trans-kom.eu/ihv\\_01\\_01\\_2008.html](http://www.trans-kom.eu/ihv_01_01_2008.html)
- Sari, I. (2020). Error analysis of economic terms in the work of Indonesian novice translation. *Revista de Lenguas Para Fines Específicos*, 26(1), 122–132.  
<https://doi.org/10.20420/rlfe.2020.317>
- Sidiropoulou, M. (2013). Representation through translation: Shared maps of pragmatic meaning and the constructionist paradigm. *Journal of Pragmatics*, 53, 96–108. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2013.03.018>
- Sipayung, K. T. (2018). The Impact of Translation Shift and Method on Translation Accuracy Found at Bilingual History Textbook. *Jurnal Humaniora*, 30(1), 58.  
<https://doi.org/10.22146/jh.27754>

- Sipayung, K. T. (2021). Translation Shifts on Reference by Machine Translation in Descriptive Text. *Indonesian Journal of EFL and Linguistics*, 6(1), 235. <https://doi.org/10.21462/ijefl.v6i1.362>
- Stanton, P., & Stanton, J. (2002). Corporate annual reports: research perspectives used. *Accounting, Auditing & Accountability Journal*, 15(4), 478–500. <https://doi.org/10.1108/09513570210440568>
- Sufa, I. G. (2022, October 16). *BEI Sebut Dana Asing Tembus Rp72 T, Ini Daftar Saham yang Diborong*. Kata Data. <https://katadata.co.id/ira/berita/634b94a1ddb3d/bei-sebut-dana-asing-tembus-rp72-t-ini-daftar-saham-yang-diborong>
- Unilever. (2022). *Purpose Led, Future Fit: On the Right Path to Recover - 2021 Annual Report*. <https://www.unilever.com/investors/annual-report-and-accounts/>
- Unilever. (2023). *Delivering sustainable business performance: Unilever Annual Report and Accounts 2022*. <https://www.unilever.co.id/hubungan-investor/publikasi-perusahaan/laporan-tahunan/>
- Vale Indonesia. (2022). *Responsible Contribution for Better Life: Annual Report 2021*. <https://vale.com/in/indonesia/laporan-tahunan-dan-keberlanjutan>
- Vesterager, A. K. (2017). Implication in Legal Translation - A Study of Spanish-Danish Translation of Judgments. *HERMES - Journal of Language and Communication in Business*, 55, 205–219. <https://doi.org/10.7146/hjlc.v0i55.24298>
- Wilmot, N. V., & Tietze, S. (2023). Englishization and the politics of translation. *Critical Perspectives on International Business*, 19(1), 46–69. <https://doi.org/10.1108/cpoib-03-2020-0019>
- Zaykova, I., & Shilnikova, I. (2019). Economic Translation: Theoretical and Practical Issues. *SHS Web of Conferences*, 69, 00139. <https://doi.org/10.1051/shsconf/20196900139>
- Zufferey, S. (2016). Discourse connectives across languages: Factors influencing their explicit or implicit translation. *Languages in Contrast*, 16(2), 264–279. <https://doi.org/10.1075/lic.16.2.05zuf>
- Zulkifli Mahmud, E. (2020). STRATEGI PENERJEMAHAN KATA NON-EQUIVALENT. *Metahumaniora*, 10(3), 271. <https://doi.org/10.24198/metahumaniora.v10i3.30293>